

ሰለዚህም ለአስራኤል ልጆች እንዲህ በላቸው። እኔ እግዚአብሔር ነኝ። ከግብፃውያንም ባርነት አወጣችኋለሁ፤ ከተገዥነታቸውም አድናችኋለሁ፤ በተዘረጋ ክንድ በታላቅ ፍርድም እታደጋችኋለሁ።

7	וְלִקְחָתִי	אֶתְכֶם	לִי	לְעֹלָם	וְהֵייתִי	לְכֶם	לְאֵלֹהִים	וַיַּדְעֶנּוּ	כִּי	אֲנִי
	-እና-ወሰደ	አንተን	-ለ-እኔ	-ለ-ሕዝብ	-እና-እሆናለሁ	-ለ-አንተ	-ለ-አምላክ	-እና-አወቀ	እንደ	እኔ
	H3947	H0853			H1961		H0430	H3045		H0589
	וְהָיָה	אֶלֹהֵיכֶם	הַמּוֹצִיא	אֶתְכֶם	מִתַּחַת	סִבְלוֹת	מִצְרָיִם:			
	እግዚአብሔር	አምላካችሁ	-ያ-ወጣ	አንተን	-ከ-ታች	ሸክም	ግብፅ			
	H3068	H0430	H3318	H0853	H8478	H5450	H4714			

ለእኔም ሕዝብ እንድትሆኑ እቀበላችኋለሁ። አምላክም እሆናችኋለሁ፤ እኔም ከግብፃውያን ባርነት ያወጣችሁ እግዚአብሔር አምላካችሁ እንደሆንሁ ታውቃላችሁ።

8	וְהִבֵּאתִי	אֶתְכֶם	אֶל-	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	נִשְׁאַתִּי	אֶת-	יְדִי	לְתַתְּ	אֶתְּ	לְאַבְרָהָם
	-እና-መጣ	አንተን	-ለ--ወደ	-ያ-ምድር	ያ	ዓሣ	(እድል)	እጅ	ሰጠ-	አሰጥ	-ለ-አብርሃም
	H0935	H0853	H0413	H0776		H5375	H0853	H3027	H5414	H0853	
	וְלִיְצַקְב										
	-ለ-ይሰሐቅ	-እና-ለ-ያዕቆብ	-እና-ሰጠሁ	እሰጥ	-ለ-አንተ	possession	እኔ	እግዚአብሔር			
	H3327	H3290	H5414	H0853	H4181	H0589	H3068				

ለአብርሃምና ለይሰሐቅ ለያዕቆብም እሰጣት ዘንድ ወደ ማልሁባት ምድር አገባችኋለሁ፤ እርሰጥንም ርስት አድርጌ እሰጣችኋለሁ፤ እኔ እግዚአብሔር ነኝ።

9	וַיַּדְבֵּר	מִשְׁה	כֵּן	אֶל-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְלֵא	שְׁמִעֻ	מִשְׁה
	-እና-ተናገረ	ሙሴ	ከዚያ	-ለ--ወደ	ልጆች	እስራኤል	-እና-አይ	ሰማ	ሙሴ
	H1696	H4872		H0413		H3478	H3808	H8085	H4872
	מִקְצֵר	וְהַ	וְהַ	וְהַ	וְהַ	וְהַ	וְהַ	וְהַ	וְהַ
	-h-shortness-of	መንፈስ	-እና--ከ-አገልግሎት	ወጠኑ	ወጠኑ	ወጠኑ	ወጠኑ	ወጠኑ	ወጠኑ
	H7115	H7307	H5656	H7186					

ሙሴም ይህን ለእስራኤል ልጆች ተናገረ፤ እነርሱ ግን ከሰውነታቸው መጨነቅ ከከባድም ሥራ የተነሣ ቃሉን አልሰሙትም።

10	וַיַּדְבֵּר	מִשְׁה	אֶל-	יְהוָה	לְאַמְרָ:
	-እና-ተናገረ	ሙሴ	-ለ--ወደ	እግዚአብሔር	ሲሉ
	H1696	H4872	H0413	H3068	H0559

እግዚአብሔርም ሙሴን እንዲህ ብሎ ተናገረው።

11	כֹּא	וְיִדְבֵּר	אֶל-	פְּרַעֲנִי	מִנְּ	וַיִּשְׁלַח	אֶת-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	מֵאַרְצֵי:
	መጣ	ተናገረ	-ለ--ወደ	ፈርዖን	ግብፅ	-እና-ለከ	(እድል)	ልጆች	እስራኤል	-ከ-ምድር
	H0935	H1696	H0413	H6547	H4428	H7971	H0853	H3478	H3478	H0776

ግባ። የእስራኤልንም ልጆች ከአገሩ ይለቅቅ ዘንድ ለግብፅ ንጉሥ ለፈርዖን ንገር።

12	וַיִּדְבֵּר	מִשְׁה	לְפָנַי	יְהוָה	לְאַמְרָ	וַיִּשְׁלַח	אֶת-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לְ-	שְׁמִעֻ	אֱלֹהֵי
	-እና-ተናገረ	ሙሴ	ፊት-የ	እግዚአብሔር	ሲሉ	ዓሣ	-እና-ለከ	ልጆች	እስራኤል	አል	ሰማ	-ለ-እኔ
	H1696	H4872	H6440	H3068	H0559	H2005	H7971	H3478	H3478	H3808	H8085	H0413
	וְאֵיךְ	וְשָׁמַעְנִי	פְּרַעֲנִי	וְאֵי	וְעַל	שְׁפָתַי:						
	-እና-እንዴት	ሰማ	ፈርዖን	-እና-እኔ	-እና-ያልተገረዘ	-እና-ቋንቋ						
	H8085	H6547	H0589	H8193	H6189	H8193						

ሙሴም በእግዚአብሔር ፊት። እነሆ የእስራኤል ልጆች አልሰሙኝም፤ እንዴትስ ፈርዖን ይሰማኛል? ይልቁንም እኔ ከንፈረ ቁላፍ ነኝ ብሎ ተናገረ።

13	וַיִּדְבֵּר	יְהוָה	אֶל-	מִשְׁה	וְאֵל-	אֶתְהַ	וַיִּצְוֶנִי	אֶל-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	
	-እና-ተናገረ	እግዚአብሔር	-ለ--ወደ	ሙሴ	-እና--ለ--ወደ	አርን	አርን	-እና-አዘዘ	-ለ--ወደ	ልጆች	እስራኤል
	H1696	H3068	H0413	H4872	H0413	H0175	H0175	H6680	H0413	H3478	
	וְאֵל-										
	-እና--ለ--ወደ	ፈርዖን	ግብፅ	-ለ-ወጣ	(እድል)	አርን	አርን	አርን	-ከ-ምድር	ግብፅ	
	H0413	H6547	H4428	H4714	H3318	H0853	H3478	H0776	H0776	H4714	

እግዚአብሔርም ሙሴንና አርንን ተናገራቸው፡ የግብፅ ንጉሥ ፈርዖንም የእስራኤልን ልጆች ከግብፅ እንዲያወጣቸው ይነግራት ዘንድ አዘዛቸው።

וַיִּבְרָכֵם	וַיְצַק	וַיִּפְּלוּ	וַיִּנְק	וַיִּשְׂרָאֵל	בְּכֹר	וַיִּבְרָךְ	בְּנֵי	אֲבֹתָם	בֵּית	וַיִּשְׂפֹּךְ	אֶלֶּהָ	14
-እና-ከርሚ	ሐፀሮን	-እና-ፈለ	ሐዳክ	እስራኤል	በኩር	ሮቤል	ልጆች	አባት	ቤት	ራስ	እነዚህ	
H3756	H2696	H6396	H2585	H3478	H1060	H7205		H0001			H0428	

וַיִּבְרָךְ
ሮቤል
[H7205](#)

מִשְׁפָּחָתָם
HC
[H4940](#)

אֶלֶּהָ
እነዚህ
[H0428](#)

የአባታቸውም ቤት አለቆች እነዚህ ናቸው። የእስራኤል የበኩር ልጅ የሮቤል ልጆች፤ ሄዳና፣ ፈሉስ፣ አስሮን፣ ከርሚ፤ እነዚህ የሮቤል ወገኖች ናቸው።

וַיִּבְרָכֵם	וַיְצַק	וַיִּפְּלוּ	וַיִּנְק	וַיִּשְׂרָאֵל	בְּכֹר	וַיִּבְרָךְ	בְּנֵי	אֲבֹתָם	בֵּית	וַיִּשְׂפֹּךְ	אֶלֶּהָ	15
-ያ-ከዓባይ	ልጆች	-እና-ሻዕል	-እና-ጸሃር	-እና-ያኪን	-እና-አሃድ	-እና-ያሚን	ይሙኤል	ሰምገን	-እና-ልጆች			
		H7586	H6714	H3199	H0161	H3226	H3223	H8095				

וַיִּבְרָךְ
ሰምገን
[H8095](#)

מִשְׁפָּחָתָם
HC
[H4940](#)

אֶלֶּהָ
እነዚህ
[H0428](#)

የሰምገንም ልጆች፤ ይሙኤል፣ ያሚን፣ አሃድ፣ ያኪን፣ ዶሐር፣ የከነዓናዊቱም ልጅ ሳኤል፤ እነዚህ የሰምገን ወገኖች ናቸው።

וַיִּבְרָכֵם	וַיְצַק	וַיִּפְּלוּ	וַיִּנְק	וַיִּשְׂרָאֵל	בְּכֹר	וַיִּבְרָךְ	בְּנֵי	אֲבֹתָם	בֵּית	וַיִּשְׂפֹּךְ	אֶלֶּהָ	16
ሕይወት	-እና-ዓመት	-እና-ምራሪ	-እና-ቀሃት	ጌርሾን	-ለ-ትውልዳቸው	ሌዊ	ልጆች	ሰምገን	-እና-እነዚህ			
	H8141	H4847	H6955	H1648	H8435	H3878		H8034	H0428			

וַיִּבְרָכֵם
ዓመት
[H8141](#)

וּמְאָתָם
-እና-መቶ
[H3967](#)

וּשְׁלֹשִׁים
-እና-ሰላሳ
[H7970](#)

שָׁבַע
ሰባት
[H7651](#)

לְוֵי
ሌዊ
[H3878](#)

እነዚህም እንደ ወገኖቻቸው የሌዊ ልጆች ሰምገን ጌድሶን፣ ቀዓት፣ ሜራሪ ናቸው። የሌዊም የሕይወት ዘመን መቶ ሠላሳ ሰባት ዓመት ነው።

וַיִּבְרָכֵם	וַיְצַק	וַיִּפְּלוּ	וַיִּנְק	וַיִּשְׂרָאֵל	בְּכֹר	וַיִּבְרָךְ	בְּנֵי	אֲבֹתָם	בֵּית	וַיִּשְׂפֹּךְ	אֶלֶּהָ	17
HC	-እና-Shimei	Libni	ጌርሾን	ልጆች								
H4940	H8096	H3845	H1648									

የጌድሶንም ልጆች እንደ ወገኖቻቸው ሎቤኒ፣ ሰሜኢ ናቸው።

וַיִּבְרָכֵם	וַיְצַק	וַיִּפְּלוּ	וַיִּנְק	וַיִּשְׂרָאֵל	בְּכֹר	וַיִּבְרָךְ	בְּנֵי	אֲבֹתָם	בֵּית	וַיִּשְׂפֹּךְ	אֶלֶּהָ	18
ሦስት	ቀሃት	ሕይወት	-እና-ዓመት	-እና-Uzziel	-እና-Hebron	-እና-Izhar	Amram	ቀሃት	-እና-ልጆች			
H7969	H6955	H8141	H5816		H3324	H6019	H6955					

וַיִּבְרָכֵם
ዓመት
[H8141](#)

וּמְאָתָם
-እና-መቶ
[H3967](#)

וּשְׁלֹשִׁים
-እና-ሰላሳ
[H7970](#)

የቀዓትም ልጆች እንበረም፣ ይስዓር፣ ኬብሮን፣ ዐዝኤል ናቸው፤ የቀዓትም የሕይወት ዘመን መቶ ሠላሳ ሦስት ዓመት ነው።

וַיִּבְרָכֵם	וַיְצַק	וַיִּפְּלוּ	וַיִּנְק	וַיִּשְׂרָאֵל	בְּכֹר	וַיִּבְרָךְ	בְּנֵי	אֲבֹתָם	בֵּית	וַיִּשְׂפֹּךְ	אֶלֶּהָ	19
-ለ-ትውልዳቸው	-ያ-ሌዊ	HC	እነዚህ	-እና-Mushi	Mahli	ሜራሪ	-እና-ልጆች					
H8435	H3878	H4940	H0428	H4187	H4249	H4847						

የሜራሪ ልጆች ሞሐሊ፣ ሙሴ ናቸው። እነዚህ እንደ ትውልዳቸው የሌዊ ወገኖች ናቸው።

וַיִּבְרָכֵם	וַיְצַק	וַיִּפְּלוּ	וַיִּנְק	וַיִּשְׂרָאֵל	בְּכֹר	וַיִּבְרָךְ	בְּנֵי	אֲבֹתָם	בֵּית	וַיִּשְׂפֹּךְ	אֶלֶּהָ	20
ዓመት	-እና-መቶ	-እና-ሰላሳ	ሰባት	Amram	ሕይወት	-እና-ዓመት	ሙሴ	- (አ) -	አርን			
H8141	H3967	H7970	H7651	H6019	H8141	H4872	H0853	H0175				

וַיִּבְרָכֵם
ዓመት
[H8141](#)

וּמְאָתָם
-እና-መቶ
[H3967](#)

וּשְׁלֹשִׁים
-እና-ሰላሳ
[H7970](#)

שָׁבַע
ሰባት
[H7651](#)

עַמְרָם
Amram
[H6019](#)

וַיִּבְרָכֵם
ሕይወት
[H8141](#)

וּשְׁלֹשִׁים
-እና-ዓመት
[H4872](#)

וּמְאָתָם
ሙሴ
[H0853](#)

וְאַרְבָּעִים
አርን
[H0175](#)

እንበረምም የአሳቱን ልጅ ዮካብድን አገባ፣ አርንና ሙሴንም ወለደችላት፤ የእንበረምም የሕይወት ዘመን መቶ ሠላሳ ሰባት ዓመት ነው።

וּזְכָרִי וְנַפְגִּי קָרַח יִצְחָר וּבְנֵי 21
-እና-Zichri -እና-Nepheg ቆራሕ Izhar -እና-ልጆች
[H2147](#) [H5298](#) [H7141](#) [H3324](#)

የይስላም ልጆች ቆራጅ፣ ናፊግ፣ ዝክሪ ናቸው።

וּסִיתְרִי וְאֵלְצַפָּן מִישָׁאֵל עֻזִּיֵּאל וּבְנֵי 22
-እና-Sithri -እና-Elzaphan Mishael Uzziel -እና-ልጆች
[H5644](#) [H0469](#) [H4332](#) [H5816](#)

የዑዝኤል ልጆች ሚሳኤል፣ ኤልዳፋን፣ ሥትሪ ናቸው።

אִישָׁמָר לֵוִי נַחֲשֹׁן אֲחִינֹדָב עַמִּינָדָב בֵּת-אֵלִישֶׁבַע אֶת-אֶהֱרֹן וַיִּקַּח 23
-ለ-ሚስት -ለ-እሱ Nahshon እህት Amminadab ልጅት- Elisheba)እ(አሮን -እና-ወሰደ
[H0802](#) [H5177](#) [H0269](#) [H5992](#) [H1323](#) [H0472](#) [H0853](#) [H0175](#) [H3947](#)
: אִיתָמָר אֶת-אֶלְעָזָר אֶת-אֲבִיהוּא וְאֶת-נָדָב אֶת-לֵוִי וַתֵּלֶד 24
Ithamar -በ በ (ታ) ኤልዳዛር)እ(Abihu -በ በ (ታ) ናዳብ)እ(-ለ-እሱ -እና-ወለደች
[H0385](#) [H0853](#) [H0499](#) [H0853](#) [H0030](#) [H0853](#) [H5070](#) [H0853](#) [H3205](#)

አሮንም የአሚናዳብን የነሰረን እንት ኤልሳቤጥን አገባ፣ እርሱም ናዳብንና አብዮድን ኤልዳዛርንና ኢታምርን ወለደችለት።

וְהַקְרָחִי מִשְׁפַּחַת אֵלֶּה וְאַבְיָסָפָה וְאֵלְקָנָה אַסִּיר קָרַח וּבְנֵי 24
-ያ-Korahites ዘር እዚህ -እና-Abiasaph -እና-Elkanah Assir ቆራሕ -እና-ልጆች
[H7145](#) [H4940](#) [H0428](#) [H0023](#) [H0511](#) [H0617](#) [H7141](#)

የቆራ ልጆች አሴር፣ ሕልቃና፣ አብያሳፍ ናቸው፤ እዚህ የቆራ ልጆች ወገኖች ናቸው።

וַתֵּלֶד לְאִשָּׁה לְ-ሚስት -ለ-እሱ Putiel -ከ-ሴት-ልጅ -ለ-እሱ -ለ-ወሰደ 25
[H3205](#) [H0802](#) [H6317](#) [H1323](#) [H3947](#) [H0175](#) [H0499](#)
: לְמִשְׁפַּחַתָּם : הַלְוִיִּם אֲבוֹת רָאשֵׁי אֵלֶּה פִּינְחָס אֶת-לֵוִי 26
ዘር -ያ-ሌዋዊ አገት ራስ እዚህ Phinehas)እ(-ለ-እሱ
[H4940](#) [H3881](#) [H0001](#) [H0428](#) [H6372](#) [H0853](#)

የአሮንም ልጅ ኤልዳዛር ከፋትኤል ልጆች ሚስት አገባ፣ እርሱም ፊንሐስን ወለደችለት። እዚህ እንደ ወገኖቻቸው የሌዋውያን አገቶች አለቆች ናቸው።

יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶת-הַזְּיָאוֹ הַלְוִיִּם יְהוֹנָדָב אֶת-אֶשֶׁר וּמְנַשֶּׁה אֶהֱרֹן הוּא 26
እስራኤል ልጆች)እ(አውጣ -ለ-እሱ አገዛዚ-አብሔር አለ ያ -እና-ሙሴ አሮን እሱ
[H3478](#) [H0853](#) [H3318](#) [H3068](#) [H0559](#) [H4872](#) [H0175](#) [H1931](#)
: מִצְרַיִם עַל-מִצְרַיִם מִצְרַיִם 27
ሠራዊት -በ- ግብፅ -ለ-አሮን እሱ
[H4714](#) [H0776](#)

እዚህ አሮንና ሙሴ እግዚአብሔር። ከግብፅ ምድር በየሠራዊቶቻቸው የእስራኤልን ልጆች አውጡ ያላቸው ናቸው።

מִמִּצְרַיִם יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-אֶת-הַזְּיָאוֹ מִצְרַיִם מִלְךְ-דָּוָד אֶת-פְּרַעְיָה אֶת-הַמִּדְבָּרִים הֵם 27
ከ-ግብፅ እስራኤል ልጆች)እ(-ለ-ወጣ ግብፅ ግን ፈርዖን -ለ--ወደ -ያ-ተናገረ -ያ-አሮን እሱ
[H4714](#) [H3478](#) [H0853](#) [H3318](#) [H4714](#) [H4428](#) [H6547](#) [H0413](#) [H1696](#) [H1992](#)
: וְאֶהֱרֹן מְנַשֶּׁה הוּא 28
-እና-አሮን ሙሴ እሱ
[H0175](#) [H4872](#) [H1931](#)

እዚህ የእስራኤልን ልጆች ከግብፅ ያወጡ ዘንድ ከግብፅ ገንዘብ ከፈርዖን ጋር የተነጋገሩ ናቸው፤ እዚህ ሙሴና አሮን ናቸው።

פ : מִצְרַיִם : בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם אֶת-יְהוֹדָב רָבִיר בְּיֹם הַיְהוּדִי 28
ፍ ግብፅ -በ-ምድር ሙሴ -ለ--ወደ እግዚአብሔር ተናገረ -በ-ላይ-ቀን -እና-ሆነ
[H4714](#) [H0776](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#) [H3117](#) [H1961](#)

እግዚአብሔርም በግብፅ አገር ሙሴን በተናገረው ቀን እንዲህ ሆነ፤

